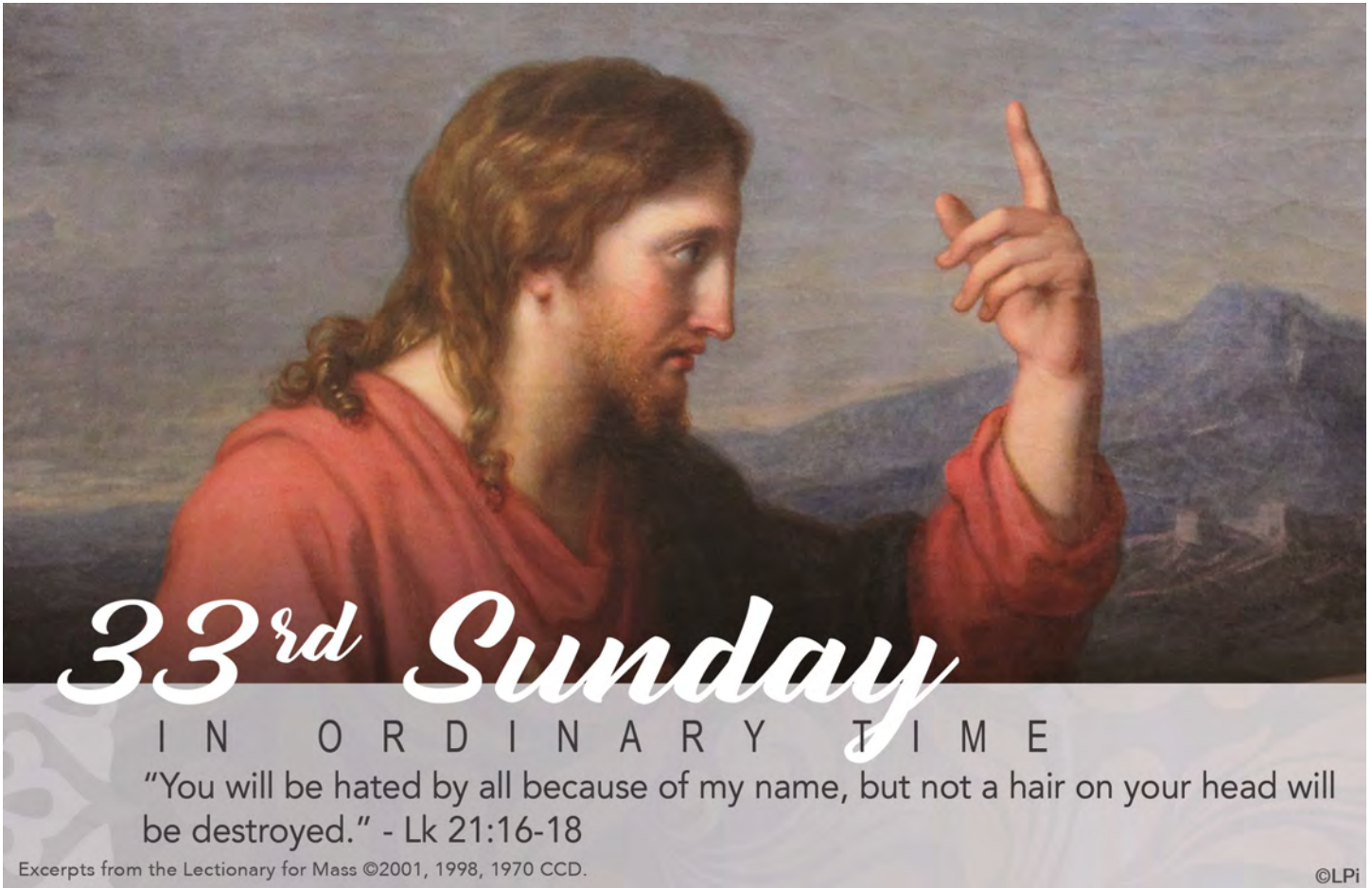




# SAINT POLYCARP CATHOLIC CHURCH

8100 Chapman Avenue | Stanton, CA 90680 | (714) 893-2766 | [www.stpolycarp.org](http://www.stpolycarp.org)



## 33<sup>rd</sup> Sunday IN ORDINARY TIME

"You will be hated by all because of my name, but not a hair on your head will be destroyed." - Lk 21:16-18

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.

©LPi

### CLERGY

#### **PASTOR**

Rev. Viet Peter Ho

#### **PAROCHIAL VICAR**

Rev. Nicolas T. Nguyen  
Rev. Luis Segura

#### **DEACONS**

Dcn. Ramiro Lopez  
Dcn. Larry Leone  
Dcn. Davis Tri Do

### SUPPORT STAFF

#### **BUSINESS MANAGER**

Tom H. Ma  
(714) 893-2766

#### **FAITH FORMATION PROGRAM (ENGLISH/SPANISH)**

Sister Jessica Corral  
(714) 892-3158

#### **DIRECTOR OF FAITH FORMATION (VIETNAMESE)**

Sister Mary Anne  
Thiên Hương Nguyễn  
(714) 414-7437

#### **CONFIRMATION PROGRAM**

Sister Teresa Thu Hồng Đào  
(714) 890-5200

#### **MUSIC DIRECTOR**

Kara Ford

### WEEKEND MASSES

#### **Saturday**

5:00 PM English  
7:00 PM Vietnamese

#### **Sunday**

7:30 AM English  
9:00 AM Spanish  
11:00 AM English  
1:00 PM Spanish  
4:00 PM Vietnamese  
6:00 PM Spanish

### WEEKDAY MASSES

6:30 AM English (Mon-Fri)  
8:30 AM English (Mon-Sat)  
6:30 PM Spanish (Mon only)  
6:30 PM Vietnamese (Fri only)

### EUCCHARISTIC ADORATION

9:00 AM - 10 AM (Friday)  
3:30 PM - 4:30 PM (Saturday)

### SACRAMENT OF RECONCILIATION

7:15 PM (Monday)  
9:00 AM (Friday)  
3:30 PM (Saturday)

### OFFICE HOURS

*Monday-Friday*  
9:30 AM - 12:00 PM  
1:30 PM - 5:30 PM  
*Sunday*  
8:30 AM - 12:30 PM  
1:30 PM - 3:30 PM

[info@stpolycarp.org](mailto:info@stpolycarp.org)

[BULLETIN: editor@stpolycarp.org](mailto:bulletin@stpolycarp.org)

### MISSION STATEMENT

*We are a faith-based Catholic community whose members are enriched by the celebration of the Sacraments and opportunities to deepen our prayer lives. Guided by the Word of God and family values, we strive always to be a beacon of light for the lost, the lonely, the marginalized, and all those seeking the truth as we walk in the footsteps of those first disciples of Jesus and our patron St. Polycarp.*

**NOVEMBER 13, 2022**

**MASS INTENTIONS/INTENCIONES DE MISA/  
XIN Ý LỄ CẦU NGUYÊN**

**Saturday, November 12, 2022**

5:00 PM Peace in the World; *Pro Populo*  
7:00 PM Joseph Huy Dang†

**Sunday, November 13, 2022**

7:30 AM Liane & Christian San Juan  
9:00 AM Hortencia Martinez†  
11:00 AM Myrna Golfo Gloriani†  
1:00 PM Fidela de Aparicio†  
4:00 PM Joseph Vi Duc Nguyen†; Collective Mass Intentions  
6:00 PM Maria Simona Salgado Garcia†; Collective Mass Intentions

**Monday, November 14, 2022**

6:30 AM Special Family Intentions  
8:30 AM All Souls†  
6:30 PM Uriel Herdocia†

**Tuesday, November 15, 2022**

6:30 AM Raymond Saragosa  
8:30 AM Thanksgiving

**Wednesday, November 16, 2022**

6:30 AM Special Family Intentions  
8:30 AM Nguyen Quang Trung†

**Thursday, November 17, 2022**

6:30 AM Thomas Thuyet Pham†  
8:30 AM Special Family Intentions

**Friday, November 18, 2022**

6:30 AM All Souls†  
8:30 AM Irene Contrell†  
6:30 PM Special Family Intention & Thanksgiving

**Saturday, November 19, 2022**

8:30 AM Jose†, Guadalupe & Ben Huizar

**READINGS FOR THE WEEK**

**Sunday:** Mal 3:19-20a/Ps 98:5-6, 7-8, 9/  
2 Thes 3:7-12/Lk 21:5-19  
**Monday:** Rv 1:1-4; 2:1-5/Ps 1:1-2, 3, 4 and 6/  
Lk 18:35-43  
**Tuesday:** Rv 3:1-6, 14-22/Ps 15:2-3a, 3bc-4ab, 5/  
Lk 19:1-10  
**Wednesday:** Rv 4:1-11/Ps 150:1b-2, 3-4, 5-6/  
Lk 19:11-28  
**Thursday:** Rv 5:1-10/Ps 149:1b-2, 3-4, 5-6a and 9b/  
Lk 19:41-44  
**Friday:** Rv 10:8-11/Ps 119:14, 24, 72, 103,  
111, 131/Lk 19:45-48  
**Saturday:** Rv 11:4-12/Ps 144:1b, 2, 9-10/Lk 20:27-40  
**Sunday:** 2 Sm 5:1-3/Ps 122:1-2, 3-4, 4-5/  
Col 1:12-20/Lk 23:35-43



Nov 5/6 Masses	\$ 18,996.50
Nov 5/6 online giving	\$ 1,866.00
<b>Total collection:</b>	<b>\$ 20,862.50</b>
<b>Budget:</b>	<b>\$ 18,500.00</b>

2nd collection: Military Services USA—\$7,052.00

Thank you for your support! ¡Gracias por su apoyo!  
Cảm ơn tấm lòng quảng đại của mọi người



**Pope's Intention -  
November**

*Children Who Suffer*

We pray for children who are suffering, especially those who are homeless, orphans, and victims of war; may they be guaranteed access to education and the opportunity to experience family affection.

**UPDATE**  
**PSA 2022 UPDATE REPORT**  
**PASTORAL SERVICE APPEAL**  
**PSA 2022 GOAL: \$98,000.00**

PASTORAL SERVICES APPEAL  
Our faith. Our future.

**PLEDGES AMOUNT: \$214,041.00**  
**PAID TO DATE AMOUNT: \$203,163.00**  
**# OF FAMILIES PLEDGES: 526**  
**\*EXPECTED FOR OUR PSA 2022 REBATE: \$116,041.00**

THANK YOU FOR YOUR PARTICIPATION IN OUR 2022 PASTORAL SERVICE APPEAL (PSA)  
**WWW.RCBO.ORG/PSA**  
*Thank you*



## Las lecturas de la semana del 13 de noviembre de 2022

**Domingo:** Mal 3, 19-20/Sal 97, 5-6. 7-8. 9/  
2 Tes 3, 7-12/Lc 21, 5-19

**Lunes:** Ap 1, 1-4; 2, 1-5/Sal 1, 1-2. 3. 4 y 6/  
Lc 18, 35-43

**Martes:** Ap 3, 1-6. 14-22/Sal 14, 2-3. 3-4. 5/  
Lc 19, 1-10

**Miércoles:** Ap 4, 1-11/Sal 150, 1-2. 3-4. 5-6/  
Lc 19, 11-28

**Jueves:** Ap 5, 1-10/Sal 149, 1-2. 3-4. 5-6 y 9/  
Lc 19, 41-44

**Viernes:** Ap 10, 8-11/Sal 118, 14. 24. 72. 103.  
111. 131/Lc 19, 45-48

**Sábado:** Ap 11, 4-12/Sal 143, 1. 2. 9-10/Lc 20, 27-40

**Domingo:** 2 Sm 5, 1-3/Sal 121, 1-2. 3-4. 4-5/  
Col 1, 12-20/Lc 23, 35-43

## Las conmemoraciones de la semana

**Domingo:** 33er Domingo del Tiempo Ordinario;  
Santa Francisca Javiera Cabrini, virgen

**Martes:** San Alberto Magno, obispo y  
doctor de la Iglesia

**Miércoles:** Santa Margarita de Escocia;  
Santa Gertrudis, virgen

**Jueves:** Santa Isabel de Hungría, religiosa

**Viernes:** La dedicación de las basílicas de San Pedro y  
San Pablo, apóstoles;  
Santa Rosa Filippina Duchesne, virgen

**Domingo:** Nuestro Señor Jesucristo, Rey del Universo

## VIVIR LA LITURGIA - INSPIRACIÓN DE LA SEMANA

Jesús nos asegura que el mundo, tal como lo conocemos, llegará un día a su fin. ¿Cuándo será esto? En cierto sentido, tener una respuesta a esa pregunta realmente no importa. La fe es fe y la tenemos o no la tenemos. Seguros en esa fe, sabemos que cuando una cosa termina, otra comienza. Mientras tanto, se nos pide que perseveremos y permanezcamos fuertes a través de todos los desafíos y obstáculos inevitables de la vida. Lo que vemos y experimentamos mientras viajamos hacia el día en que todo sea uno en Cristo, puede hacer que nuestra fe sea sacudida y probada. Lo que se necesita es confianza y perseverancia a medida que se desarrollan los acontecimientos mundiales. Aunque la vida puede ser incierta y aterradora a veces, las personas fieles estarán protegidas. No importa en qué día u hora llegará el final. Debemos permanecer listos y vigilantes de todos modos. ©LPi

## MEDITACIÓN EVANGÉLICO - ALENTAR ENTENDIMIENTO MÁS PROFUNDO DE LA ESCRITURA

El próximo domingo celebraremos la Solemnidad de Jesucristo, Rey del Universo. Con esta celebración, damos fin al Año Litúrgico, y daremos comienzo al Ciclo A. Hemos escuchado el Evangelio de San Lucas, e iniciaremos con el Evangelio de San Mateo. Esto indica que ya debemos estar preparados para celebrar el Adviento, y enseguida la Navidad. Pero antes, que llegue el Adviento, el Evangelio de hoy nos explica que los discípulos estaban absortos ante la belleza y magnificencia del templo de Jerusalén. Jesús les dice que eso se convertirá en nada, pues con su muerte y resurrección, comprenderían mejor sus enseñanzas. Y una de ellas es ser conscientes que Dios habita en el templo de cada corazón, más que en el edificio.

Ante las dificultades de la vida, el Papa Francisco: *“invita con fuerza a no tener miedo ante las agitaciones de cada época, ni siquiera ante las pruebas más severas e injustas que afligen a sus discípulos. El pide que perseveren en el bien y pongan toda su confianza en Dios que no defrauda”*. Y afirma esto con una frase del Evangelio: *“Con todo, ni un cabello de su cabeza se perderá. Manténganse firmes y se salvarán” (Lucas 21,18-19)*. El Papa asegura que Dios no olvida a ninguno de nosotros, que somos de su propiedad. Confía en que a pesar de todo lo que pase en el mundo y la sociedad, su justicia prevalecerá, por medio de cada uno de sus discípulos misioneros. ©LPi



### Thông Báo

- Cộng đoàn sẽ có buổi họp HĐMV vào Chúa Nhật ngày 13 tháng 11 lúc 1:00 giờ trưa tại phòng St. Polycarp. Trong buổi họp sẽ bàn về ngày lễ Thanksgiving, lễ Giáng Sinh, Tết, cũng như Dự Án Bánh Chưng Bánh Tét sắp tới. Kính mời đại diện các hội đoàn/đoàn thể tới tham dự đông đủ.
- Thanksgiving: Giáo xứ sẽ có Thánh Lễ TạƠn chung cho ba sắc dân (Mỹ, Mễ, và Việt Nam) vào ngày lễ TạƠn lúc 9:30 sáng thứ Năm ngày 24 tháng 11 năm 2022.  
Cộng đoàn VN sẽ phụ trách phân phối bánh mì cho tất cả các giáo dân sau Thánh Lễ.  
Cha chủ tế sẽ làm Phép Của Ăn cho thức ăn của quý vị dùng nhân dịp lễ TạƠn ở cuối Thánh Lễ.  
Ai muốn được nhận Phép Của Ăn xin mang khay thức ăn của gia đình mình đến khi tham dự Thánh Lễ

### Mừng Bốn Mạng Đoàn LMTT



Trong tâm tình Tri Ân và Cảm Tạ Ba Ngôi Chí Thánh, toàn thể đoàn viên LMTT long trọng Mừng : **LỄ CHÚA KITÔ VUA** là Bốn Mạng Đoàn LMTT St Polycarp.

Chương trình như sau :

**Tĩnh Tâm:** tại Hội Trường Giáo Xứ từ 12 giờ 30 PM đến 3 giờ 30 PM ngày Chúa nhật 20 tháng 11 năm 2022 .

**Thánh Lễ:** tại Thánh Đường lúc 4 giờ 00 PM ngày 20 tháng 11 năm 2022 .

Trân trọng kính mời Quý Cha , Thầy Sáu , Quý quan khách , BTV Cộng Đoàn , Quý tín hữu cùng

toàn thể Đoàn viên LMTT và gia đình tham dự.

### Phân Ưu



Cộng Đoàn Đức Maria Mẹ Thiên Chúa cùng Ban Thường Vụ Cộng Đoàn xin được thành kính phân ưu đến ông cố Nguyễn Oanh, cha quản nhiệm Nguyễn Toàn Nicolas, soeur Maria Nguyễn Thúy Cindy, cùng toàn thể gia đình tang quyến về sự ra đi của Bà Cố MARIA BÙI THỊ SÁNG. Trong niềm tin vào Chúa Kitô Phục Sinh, xin Thiên Chúa là Cha từ nhân đưa Linh Hồn Bà Cố Maria về chung hưởng vinh phúc cùng các thánh trên Thiên Quốc và an ủi đại gia đình tang quyến về sự mất mát này.

### Tháng 11 - Tháng Cầu Cho Các Linh Hồn

Tháng này là dịp để chúng ta nhớ đến linh hồn những người thân yêu mà Chúa đã gửi đến trong cuộc đời như: ông bà, cha mẹ, vợ chồng, anh chị em, con cái, cháu chắt, bằng hữu... Ta cũng nhớ đến những linh hồn quên lãng không có ai nhớ đến để cầu nguyện cho. Bà Thánh Monica khi còn sống đã căn dặn con mình là Thánh giám mục Augustinô rằng: "Con ơi, khi mẹ chết rồi, con có chôn cất mẹ ở đâu cũng được. Mẹ chỉ xin con một điều là hãy nhớ đến mẹ mà cầu nguyện cho mẹ mỗi ngày khi con bước lên bàn thờ tế lễ Chúa." Bà Monica khi còn sống đã đạt tới sự thánh thiện trọn hảo mà còn lo lắng cho thân phận mình sau khi chết như vậy.

Nơi một nghĩa trang ở Rôma, bên nước Ý-đại-lợi, ta đọc thấy dòng chữ này bằng tiếng Latinh: "Hodie Tibi, Cras Mihi" có nghĩa là "HÔM NAY BẠN, NGÀY MAI TÔI"... nhắc chúng ta nhớ đến Sự Chết. Sự Chết không tha cho một ai cả.



Có nhớ đến sự chết, có suy gẫm về sự chết mới biết phải sống thế nào cho đẹp để được chết lành.

Hôm nay chúng ta cầu nguyện cho người, ngày mai người khác sẽ lại cầu nguyện cho ta: Một sự vay trả, trả vay rất hữu lý. Hôm nay ta cầu nguyện cho các Linh hồn trong Luyện ngục, ngày mai khi được về hưởng nhan thánh Chúa trên trời, các Linh hồn người lành sẽ đền đáp lại cho chúng ta bằng lời chuyển cầu thần thể của các ngài trước mặt Chúa.

### Mỗi Tuần Một Vị Thánh

#### Thánh Frances Xavier Cabrini

Thánh Frances Xavier Cabrini là công dân Hoa Kỳ đầu tiên được phong thánh. Chính lòng tin tưởng mãnh liệt vào sự chăm sóc yêu thương của Thiên Chúa đã ban cho thánh nữ sức mạnh để trở nên một phụ nữ dũng cảm làm việc cho Đức Kitô.

Thánh Frances sinh ở Lombardi, nước Ý vào năm 1850, trong một gia đình có đến 13 người con. Khi 18 tuổi, ngài ao ước trở thành một nữ tu nơi ngài theo học sư phạm, nhưng vì sức khỏe yếu kém nên bị từ chối. Sau đó thánh nữ làm việc bác ái ở Cô Nhi Viện Đấng Quan Phòng ở Cadogne, nước Ý. Vào tháng Chín 1877, ngài tuyên khấn và mặc áo dòng.

Khi đức giám mục đóng cửa cô nhi viện vào năm 1880, ngài đặt sơ Frances làm tu viện trưởng tu hội Nữ Tu Thánh Tâm Truyền Giáo và bảy phụ nữ khác làm việc ở cô nhi viện cũng đã gia nhập tu hội này.

Ngay từ khi còn nhỏ, Thánh Frances đã có ý định đi truyền giáo ở Trung Cộng, nhưng theo sự khuyên bảo của Đức Giáo Hoàng Lêô XIII, cùng với sáu nữ tu khác, ngài đến thành phố Nữ Ước để phục vụ hàng ngàn người Ý di dân đang sinh sống ở đây.

Ngài gặp nhiều chán nản và khó khăn trên bước hành trình. Khi đến thành phố Nữ Ước, căn nhà được hứa để làm cô nhi viện đầu tiên ở Hoa Kỳ thì lại không có. Đức tổng giám mục khuyên ngài trở về Ý. Nhưng Frances, một phụ nữ can đảm có thừa, đã rời bỏ tư dinh của đức tổng và tự tay gầy dựng cô nhi viện. Và ngài đã thành công.

Trong 35 năm, Thánh Frances Xavier Cabrini đã thành lập 67 trung tâm để chăm sóc người nghèo, trẻ mồ côi, người ít học và bệnh nhân. Nhận thấy nhu cầu cần thiết của người di dân Ý trước viễn ảnh bị mất đức tin, ngài mở trường học và các lớp dạy giáo lý cho người lớn.



Cho đến ngày ngài qua đời

ở Chicago, tiểu bang Illinois ngày 22-12-1917, tu hội của ngài đã có mặt tại các nước Anh, Pháp, Tây Ban Nha, Hoa Kỳ và Nam Mỹ.

Vào năm 1946, ngài được Đức Giáo Hoàng Piô XII tuyên phong hiển thánh và đặt làm quan thầy của người di dân.

### Thánh Lễ Thứ Sáu Hàng Tuần

Mỗi Thứ Sáu hàng tuần, lúc 6:00 - 6:30 chiều, cộng đoàn có giờ cầu nguyện hoặc đọc kinh Lòng Chúa Thương Xót. Sau đó là Thánh Lễ lúc 6:30 chiều. Ban Thường Vụ kêu gọi cộng đoàn dân Chúa cùng đến tham dự để tôn vinh Thánh Thể Chúa và tham dự Thánh Lễ thật đông đủ. Xin chân thành cảm ơn.

### Học Hỏi Giáo Lý

**Hỏi: Những giai đoạn đầu tiên của Mạc Khải là gì**

Thưa: Từ nguyên thủy, Thiên Chúa tỏ mình ra cho nguyên tổ của chúng ta, là ông Adam và bà Evà, và mời gọi họ bước vào sự hiệp thông mật thiết với Ngài. Sau khi họ sa ngã, Ngài đã không chấm dứt việc Mạc Khải, nhưng đã hứa ban ơn cứu độ cho tất cả miêu duệ của họ. Sau cơn lụt đại hồng thủy, Ngài đã ký kết với ông Noe một Giao ước giữa Ngài với tất cả các sinh linh.

Trích Sách Toát Yếu Giáo Lý Hội Thánh Công Giáo





## A Prayer for Pregnant Mothers

O Blessed Mother, you received the good news of the incarnation of Christ, your Son, with faith and trust. Grant your protection to all pregnant mothers facing difficulties. Guide us as we strive to make our parish communities places of welcome and assistance for mothers in need. Help us become instruments of God's love and compassion. Mary, Mother of the Church, graciously help us build a culture of life and a civilization of love, together with all people of goodwill, to the praise and glory of God, the Creator and lover of life. Amen.

**Announcement from the English Religious Education programs:** For those children who are preparing themselves for First Communion please meet the catechists in the back, right before going outside, to sign your Mass Cards. The priests and deacons are busy for taking care Mass and the catechists are the ones who will sign it for you. Thank you.

## FAITH FORMATION PROGRAMS OFFICE HOURS

**English/Spanish Faith Formation Programs**  
714 892-3158

Sister Jessica Corral  
sr.jessica.corral@stpolicarp.org

2 pm - 7 pm Monday  
2 pm - 7 pm Friday  
9 am - 2 pm Saturday  
9 am - 4 pm Sunday

**Confirmation 1 & 2 Programs**  
714 890-5200

Sister Teresa Thu Hong Dao  
srteresadao@stpolicarp.org

1 pm - 5 pm Monday  
1 pm - 5 pm Friday  
1 pm - 5 pm Saturday  
8 am - 2 pm Sunday

**Vietnamese Religious Education**  
714 414-7437

Sister Mary Anne Nguyen  
sr.maryanneng@stpolicarp.org

1 pm - 4 pm Monday  
1 pm - 4 pm Wednesday  
1 pm - 4 pm Friday



### World Youth Day 2023

YOUTH AND YOUNG ADULTS OF SAINT POLYCARP WILL BE ATTENDING WORLD YOUTH DAY IN LISBON, PORTUGAL ON JULY 29 - AUGUST 7, 2023 WITH THE PLANNED PACKAGE FROM THE DIOCESE OF ORANGE. FOR THOSE WHO ARE INTERESTED IN GOING TO WORLD YOUTH DAY, PLEASE CONTACT JOSEPH DO AT JDO@STPOLYCARP.ORG. DEADLINE TO MAKE A DECISION AND THE INITIAL DEPOSIT OF \$300 IS NOVEMBER 15, 2022.

AGE REQUIREMENT IS 16 - 39 YEARS OLD  
ALL PAYMENTS DUE APRIL 15, 2023



### Jornada Mundial de la Juventud 2023

JÓVENES Y JÓVENES ADULTOS DE SAN POLICARPO ASISTIRÁN A LA JORNADA MUNDIAL DE LA JUVENTUD EN LISBOA, PORTUGAL, DEL 29 DE JULIO AL 7 DE AGOSTO DE 2023 CON EL PAQUETE PLANIFICADO DE LA DIÓCESIS DE ORANGE. PARA AQUELLOS QUE ESTÉN INTERESADOS EN ASISTIR A LA JORNADA MUNDIAL DE LA JUVENTUD, COMUNÍQUENSE CON JOSEPH DO EN JDO@STPOLYCARP.ORG. LA FECHA LÍMITE PARA TOMAR UNA DECISIÓN Y EL DEPÓSITO INICIAL DE \$300 ES EL 15 DE NOVIEMBRE DE 2022.

EL REQUISITO DE EDAD ES 16 - 39 AÑOS  
TODOS LOS PAGOS VENCEN EL 15 DE ABRIL DE 2023



### Đại Hội Giới Trẻ Thế Giới 2023

THANH NIÊN CỦA SAINT POLYCARP SẼ THAM DỰ NGÀY ĐẠI HỘI GIỚI TRẺ THẾ GIỚI TẠI LISBON, BỜ ĐÀO NHA VÀO NGÀY 29 THÁNG 7 - NGÀY 7 THÁNG 8 NĂM 2023 VỚI GIÁO PHẬN ORANGE. ĐỐI VỚI NHỮNG AI MUỐN THAM DỰ NGÀY ĐẠI HỘI GIỚI TRẺ THẾ GIỚI, XIN VUI LÒNG LIÊN LẠC VỚI JOSEPH ĐỒ TẠI JDO@STPOLYCARP.ORG. HẠN CUỐI ĐỂ QUYẾT ĐỊNH VÀ ĐÓNG TIỀN DEPOSIT \$300 LÀ NGÀY 15 THÁNG 11 NĂM 2022.

YÊU CẦU VỀ ĐỘ TUỔI IS 16 - 39 TUỔI  
NGÀY HẠN CHỐT ĐỂ ĐÓNG TIỀN LÀ NGÀY 15 THÁNG 4 NĂM 2023





## Please share your story with us!

Recently we started a series of testimonials and stories from our parishioner family here at St. Polycarp. We would love to get to know a little bit more about you too! Please submit your story/information to [editor@stpolycarp.org](mailto:editor@stpolycarp.org) if you are interested in sharing a bit about yourself and your place here at St. Polycarp. Stories should be limited to 650 words.



## Thanksgiving

### Drive-Through Food and Diaper Distribution

Saturday, November 19<sup>th</sup>  
from 10:00 a.m. – 1:00 p.m.

Stanton Park ♦ 7800 Katella Ave., Stanton 90860

"First Come First Served"  
while supplies last



Sponsored by:



# Thank you to PSA donors!

THANK YOU FOR YOUR PARTICIPATION IN OUR 2022 PASTORAL SERVICES APPEAL. 528 FAMILIES HAVE PARTICIPATED SO FAR WITH \$214,041.00 PLEDGED THIS YEAR, WHICH IS INDEED A MIRACULOUS ACHIEVEMENT.

WE THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY AND LOVE IN SUPPORTING OUR CHURCH

St. Polycarp Catholic Church  
8100 CHAPMAN AVE. STANTON, CA 90680

## THANKSGIVING FOOD DRIVE

Please bring **NON-PERISHABLE** and **NON-REFRIGERATED** food items to Thanksgiving Day Mass. For those who wish, paper bags will be available on the weekend of 11/19 & 11/20 at all Masses. All donated items will go to the OC Food Bank to help feed the most vulnerable in our community.



SAINT POLYCARP  
CATHOLIC CHURCH  
[www.stpolycarp.org](http://www.stpolycarp.org)

## OUR MISSION IS LOVE

CELEBRATING THE BEAUTY AND DIGNITY OF EVERY HUMAN LIFE FROM CONCEPTION TO NATURAL DEATH

11 AM Youth & Young Adult Kick-Off Event @Olvera Street  
12 PM Walk for Life  
1 PM OneLife LA @LA State Historic Park  
5 PM Requiem Mass for the Unborn @Cathedral of Our Lady of the Angels

JOIN US ON SATURDAY, JANUARY 21, 2023

ONELIFELA.ORG SPEAKERS · MUSIC · SERVICE · RESOURCES · FOOD FB-IG-TW @ILIFELA





**POTLUCK & TALK  
TRINITATIS  
MYSTERIUM**

The Unity of Divine Essence  
in the Trinity of Divine Persons

**Fr. William B. Goldin, S.Th.D.**  
Guest Speaker

Not uncommonly, Catholics are utterly perplexed by the Mystery of the Trinity (Trinitatis Mysterium). We might be tempted to think that the Trinity is so mystifying that we cannot speak intelligibly about the one true God at all. But is the doctrinal language we use to approach the Divine truly unintelligible? Or is it rather the case that, while God surpasses our understanding, we can nonetheless approach Him using the intellects He has given us? In this presentation, Fr. William Goldin will discuss the Church's teaching about the Triune God in order to shed some light on how to use human reason to discuss the Supreme Mystery surpassing all human reason.

**FRIDAY,  
NOVEMBER 18**

**IN QUINN HALL**

- Doors open 6:00 PM
- Potluck 6:30 PM
- Talk 7:15 PM

11482 Los Alamitos Blvd.  
Los Alamitos, CA 90720

**SAINT HEDWIG**  
CATHOLIC CHURCH

**BISHOP KEVIN VANN**    **FR. ROBERT SPITZER**    **BISHOP TIMOTHY FREYER**

**DEACON LARRY ONEY**    **KATHLEEN BECKMAN**    **DEACON STEVE GRECO**

**ANDI ONEY**    **BARBARA HEIL**

**I THIRST  
ORANGE COUNTY**

*Eucharistic Revival & Evangelization*

**19 NOVEMBER 2022**    **8:00AM - 5:00PM**

Mass    Adoration    Music    Testimony    Revival    Community

Learn More & Register  
**JESUSTHIRSTSFORAMERICA.COM**

*San Jose Filipino Ministry*  
**INVITES YOU!**

Saturday | 8:30a-1:30p  
**19TH  
NOV  
2022**

**ADVENT  
RETREAT WITH**

*Bishop Thanh Thai Nguyen*

**ST ELIZABETH ANN SETON CHURCH  
PARISH HALL**

Everyone is welcome • \$15 donation  
9 Hillgate Irvine, CA 92612/Light Breakfast & Lunch Included  
(Pre-registration highly recommended)

**TO PRE-REGISTER & DONATE:**  
Go to Eventbrite - scan QR Code here.  
Or call: Rossana - 714-925-2228  
Clara - 650-714-7137  
Cheri - 714-914-6201



# SUNDAY'S READINGS

## FIRST READING:

But for you who fear my name, there will arise  
the sun of justice with its healing rays. (Mal 3:20)

## PSALM:

The Lord comes to rule the earth with justice. (Ps 98)

## SECOND READING:

We instructed you that if anyone was unwilling to work,  
neither should that one eat. (2 Thes 3:10)

## GOSPEL:

"You will be hated by all because of my name,  
but not a hair on your head will be destroyed.  
By your perseverance you will secure your lives." (Lk 12:17-19)

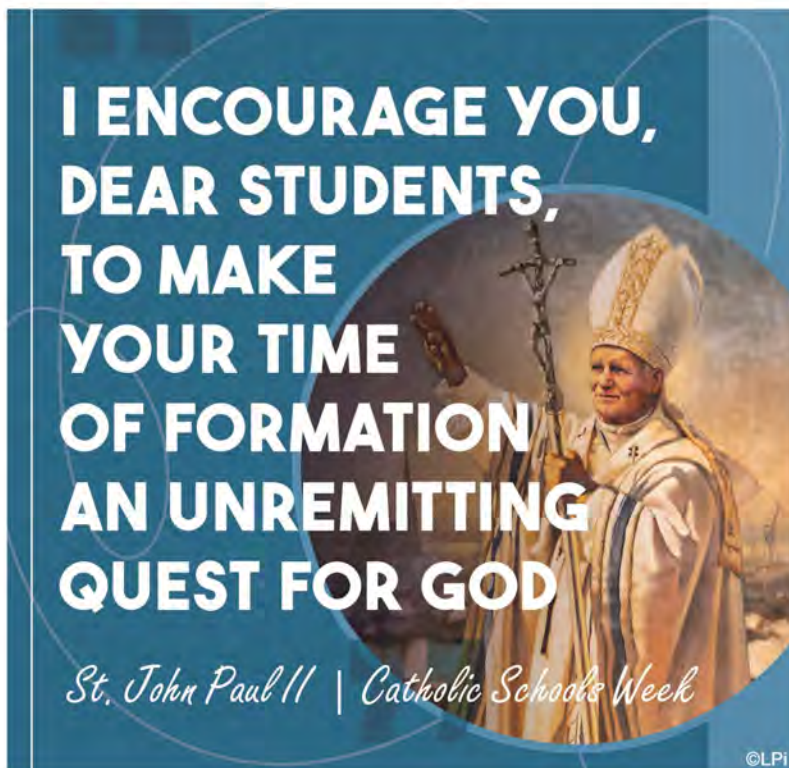
*Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.*

*The English translation of Psalm Responses from Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997, International*

*Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.*

## OBSERVANCES FOR THE WEEK OF NOVEMBER 13, 2022

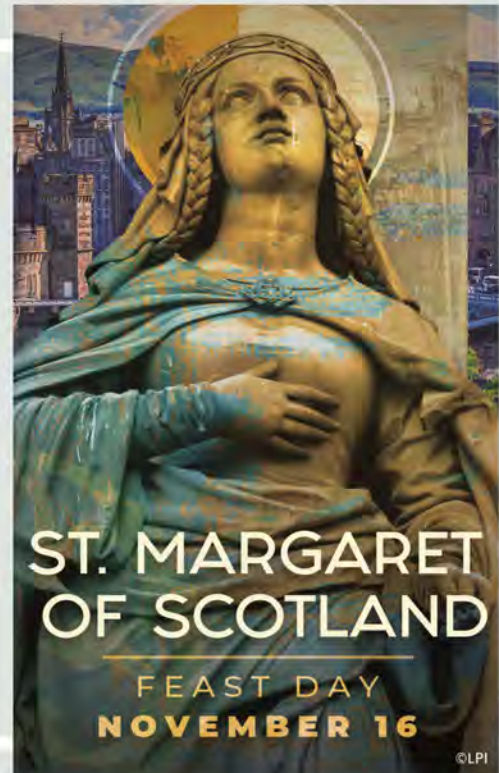
- Sunday: 33rd Sunday in Ordinary Time; Discover Catholic Schools Week; St. Frances Xavier Cabrini, Virgin
- Tuesday: St. Albert the Great, Bishop and Doctor of the Church
- Wednesday: St. Margaret of Scotland; St. Gertrude, Virgin
- Thursday: St. Elizabeth of Hungary, Religious
- Friday: The Dedication of the Basilicas of Sts. Peter and Paul, Apostles; St. Rose Philippine Duchesne, Virgin
- Next Sunday: Our Lord Jesus Christ, King of the Universe



**I ENCOURAGE YOU,  
DEAR STUDENTS,  
TO MAKE  
YOUR TIME  
OF FORMATION  
AN UNREMITTING  
QUEST FOR GOD**

*St. John Paul II | Catholic Schools Week*

©LPi



## Saint of the Week

Saint Margaret was born in exile around 1045, in what is now Hungary. She is the daughter of Princess Agatha of Hungary and Edward the Atheling the Anglo-Saxon heir to the throne of England. The family returned to England, but Edward died soon after their arrival, making Margaret's brother Edgar the presumptive heir. However, the Norman Conquest would turn their world upside down. Agatha and her children fled the country. They likely intended to go back to Hungary, but they were shipwrecked off the coast of Scotland.

King Malcolm Canmore III took the exiles under his wing, and he fell in love with the beautiful and gracious Margaret. Although she initially rebuffed his proposals, the couple were married in 1070 at castle of Dunfermline. Margaret and Malcolm had eight children, six sons and two daughters. Margaret brought culture to the Scottish court and used her influence to soften her rough husband. The saint led a life of austerity, aiding Church reform, promoting Easter communion, and founding churches and monasteries. She instituted the Queen's Ferry to the shrine of St. Andrew and founded pilgrimage hostels.

Saint Margaret, Queen of Scotland, died on November 16, 1093, four days after her husband and eldest son were killed in the battle of Alnwick. She was canonized by Pope Innocent IV in 1250 and named patron of Scotland in 1673.



## EYES ON YOUR OWN PAPER

“Nation will rise against nation, and kingdom against kingdom. There will be powerful earthquakes, famines, and plagues from place to place.”

Looking at these words, I have to wonder. Am I reading the Bible or today’s newspaper headline?

It’s never easier to despair than when you glance up and take a good look at what’s going on in the world: disasters, natural and contrived, wars, resentments, rivalries, and divisions. It is almost too much sometimes, isn’t it? The twenty-four-hour news cycle doesn’t help. Add social media and it’s enough to push anyone into a nervous breakdown.

When you find yourself in this place of despair, remember Paul’s admonishment in his letter to the Thessalonians. Work quietly and eat your own food.

It’s not so different from the old “keep-your-eyes-on-your-own-paper” rule of the classroom. Poking our noses into other people’s business, we may think we are getting a shortcut to the right answer, but we’re really just getting distracted. When we become too preoccupied with events that we cannot control — whether they are happening in our neighborhood or half-a-world away — we are tempted to leave off the very specific work God has given us in our own lives. We are easily lured into anger, bitterness, and anxiety.

What is the work that God has called you to? Is it your career? Your family? Your community? What is your food — what nourishes you, sustains you, connects you to something real, powerful, and life-giving? This is what you should be concerned with. This is where your thoughts and your efforts should be.

Work quietly and eat your own food.

—Tracy Earl Welliver, MTS

## HOW DOES A PERSON BECOME A CANONIZED SAINT?

It is important to remember that all the saints are people, real people who lived just as we do! The first saints of the Church were martyrs or theologians known for a holy life. Over time, the Church has established a set process to investigate the causes of saints.

After a holy person’s death, the bishop of their diocese initiates the canonization process with the Vatican. Typically, they must wait five years to ensure any false enthusiasm has lessened. With Vatican approval, the process begins and the person receives the title “Servant of God.” The first phase involves collecting information about the person’s life and scrutinizing it carefully. One person has the specific role of raising doubts — this is the origin of the phrase “devil’s advocate!” When it is clear the person truly lived a heroically holy life according to Church teaching, they are declared “Venerable.”

If the person is a martyr for the faith, they will

also be declared “Blessed.” If the person is not a martyr, they must be credited with a miracle. This is also closely examined for authenticity. Once the miracle is authenticated as truly a miracle performed by God through the person or through their intercession, they are beatified. An additional authenticated miracle is required before canonization, and we can call them “Saint.”







# MAYOR DAVID JOHN SHAWVER & FAMILY

*St. Polycarp Parishioners for 52 Years*

**"Serving the People of our Community"**

Need Assistance?

Email: [dshawver1@att.net](mailto:dshawver1@att.net) or Call: 714-931-8863



**Stars Nail & Spa**  
Professional Nails & Skin Care  
for Ladies & Gentlemen  
**714-622-5313**

**COUPON**  
**10% OFF**  
With Any Services


VISIT 10 TIMES PED GET ONE FREE SPA PEDICURE

Business Hours:  
Mon-Sat: 9:30AM - 7PM  
Sun: 10AM - 5PM

Gift Certificate Available

Appt. & Walk-ins  
Welcome

7504 Katella Avenue  
Stanton, CA 90680

**Give**

**AND IT WILL BE  
GIVEN TO YOU**

For with the measure you use,  
it will be measured to you.

LUKE 6:38



To minimize our expenses, if you would like to sponsor the cost to print our weekly bulletin

**VISIT OR CALL THE  
PARISH OFFICE AT  
714 893-2766**

**\$ 500.00 to print our bulletin per week**  
You can choose the weekend that you would like to sponsor. Thank you for your participation

**St. Polycarp Catholic Church**  
**8100 Chapman Ave. Stanton, CA 90680**





# Parish/Ministry Contacts

## PARISH OFFICE

**(714) 893-2766**  
**info@stpollycarp.org**  
**www.stpollycarp.org**

## PASTOR

Fr. Viet Peter Ho (714) 893-2766 ext. 201

## PAROCHIAL VICARS

Fr. Nicolas Toan Nguyen (714) 893-2766 ext. 202  
 Fr. Luis Segura (714) 893-2766 ext. 204

## DEACONS

Dcn. Ramiro Lopez (714) 222-3697  
 Dcn. Larry Leone (714) 335-0039  
 Dcn. Trí Kim Đỗ (714) 260-2060

## ADMINISTRATION

Tom H. Ma, Business Manager (714) 893-2766 ext. 203  
 Karen, Joana, Yén & Brianna - Front Office (714) 893-2766 ext. 200

## FAITH FORMATION/FORMACIÓN DE LA FE/CÁC CHƯƠNG TRÌNH GIÁO LÝ

Sr. Jessica Corral, Faith Formation Programs (English/Spanish) (714) 892-3158  
 Sr. Mary Anne Thiên Hương Nguyễn, LHC (Vietnamese) (714) 414-7437  
 Sr. Teresa Thu Hồng Đào, Confirmation Programs (714) 890-5200  
 Joseph Do, Youth Ministry Coordinator (714) 893-2766

## LITURGICAL MINISTRIES/MINISTERIOS LITÚRGICOS/BAN PHỤNG VỤ

*Altar Servers/Servidores de Altar/Ban Giúp Lễ*

Mike Tran (English) (714) 262-7924  
 Ricardo Valenzuela (Spanish) (714) 720-4549  
 Thomas Phan (Vietnamese) (657) 271-8392

## Eucharistic Ministers/Ministros Eucarísticos/Thừa Tác Viên Thánh Thể

Maria Votendahl (English) (714) 893-2766  
 Rene Salgado (Spanish) (626) 625-6329  
 Thăng Nguyễn(Vietnamese) (714) 553-6065

## Lectors/Lectores/Ban Lời Chúa

Marcia Vojtech (English) (714) 270-0867  
 Celina Navarro (Spanish) (714) 864-4777  
 Linh Đào (Vietnamese) (818) 422-3350

## Ushers/Ujieres/Ban Hướng Dẫn

Deacon Larry Leone (English) (714) 893-2766  
 Luisa Aguilar (Spanish) (714) 597-2640  
 Lành Lê (Vietnamese) (714) 837-1350

## BAPTISMS/BAUTISMOS/Ban Rửa Tội

Dcn. Larry Leone (English) (714) 335-0039  
 Dcn. Ramiro Lopez (Spanish) (714) 222-3697  
 Dcn. Davis Trí Đỗ (Vietnamese) (714) 260-2060

## CAPITAL CAMPAIGN

Dcn. Larry Leone (714) 335-0039

## ENGLISH ROSARY

Karen Trousil (714) 893-2766

## ENGLISH WOMEN'S COUNCIL

Pat Norton (480) 313-7283

## FILIPINO COMMITTEE

Arturo D. Diaz (714) 893-3453

## FINANCE COUNCIL

Marcia Vojtech (714) 270-0867

## KNIGHTS OF COLUMBUS

John Ramirez (562) 818-6179

## LEGION OF MARY/LEGIO MARIAE

Linda Calderón (Eng) (949) 205-3893  
 Tu Duong (Vn) (714) 273-7775

## PASTORAL COUNCIL

Pat Casey (714) 723-0141

## HISPANIC COUNCIL/COORDINATORS

Joel Espinoza (714) 719-9764

## DISCIPULOS MISIONEROS ADOLESCENTES (DMA)

Juan & Elvira Cruz (714) 292-4869  
 Alejandro & Cecilia Perea (714) 989-3610

## ENCUENTRO MATRIMONIAL

Ramon & Eva Bautista (714) 583-2085

## JOVENES PARA CRISTO

Iraiz Quiroz (714) 944-9186  
 Juan Vergara (714) 240-3129

## MATRIMONIOS VIDA EN CRISTO

Ricardo Montes (714) 760-0330  
 Elvia Montes (714) 605-1735

## MINISTERIO ACOMPAÑANTO PASTORAL

Ana L. Araujo (714) 818-4594

## QUINCEAÑERAS

Joana Aranda (714) 499-1184

## RIOS DE AGUA VIVA

Claudia Bahena (714) 229-0684

## VIETNAMESE COUNCIL/COORDINATORS

Calvin Châu Đặng (714) 383-1766  
 Nguyễn Hữu Phước (657) 271-7640  
 Henry Hiến Mai (714) 829-0100

## VIETNAMESE CATHOLIC MOTHERS GROUP

Hương Nguyễn (714) 234-8320

## VIETNAMESE CHARISMATIC PRAYERS

Thuận Nguyễn (714) 471-3104

## VIETNAMESE CURSILLO GROUP

Peter Hồ (714) 232-0538

## VIETNAMESE DOMINICAN PRAYERS GROUP

Hồng Đỗ (714) 373-1874

## VIETNAMESE DUNG LAC CHOIR

Châu Nguyễn (Saturday) (714) 722-5893  
 Trứ Nguyễn (Sunday) (714) 468-2735

## VIETNAMESE EUCHARISTIC YOUTH MOVEMENT

Trưởng Troy Tăng (714) 489-1144

## VIETNAMESE LANGUAGE SCHOOL

Linh Vũ (714) 856- 5288

## VIETNAMESE LITURGY DANCE GROUP

Yến Nguyễn (714) 728-6626

## VIETNAMESE MEN'S SACRED HEART COUNCIL GROUP

Kevin Phạm (714) 331-4369

## VIETNAMESE SACRED HEART CHOIR

Cúc Nguyễn (714) 603-3033